

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 51

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** François, André

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Angsttraum

Mir hat es fürchterlich geträumt  
ich habe fast den Zug versäumt,  
ich klammerte mich voller Schreck  
mit einer Hand am Zugesheck  
um mit der freien Linken  
dem Konduktör zu winken.

Der hat den Zug sofort entgleist  
und ihn dadurch zum stehn gebracht,  
ich wäre sonst zutod gereist.  
Vor Angst bin ich ganz naß erwacht.

*Elsa von Grindelstein*



André François

## Der Corner



«Die Kantonspolizei Lengnau hat zwei junge Italiener  
angehalten. Diese rissen aber aus. Mit einem Polizei-  
hund wurde die Verfolgung aufgenommen. Bei Staad  
an der Aare wurden die beiden im Einfluß der Leu-  
genen in die Aare aufgegriffen. Um sich zu verstecken,  
hatten sich die beiden halb ins Wasser begeben. Zwei  
Kioskeinbrüche werden ihnen zur Last gelegt.»

Um die Sache kurz zu machen: Die beiden sollten  
verurteilt werden, im Verlaufe des Dezembers und  
Januars noch je dreimal auf ihre Art zu fliehen. Dann  
könnte man sie ohne Strafe über die Grenze ab-  
schieben. Aber leider läßt sich das FIAT JUSTITIA!  
nicht leicht ins Volkstümliche übersetzen. left Back

Nach einer guten  
Mahlzeit offerieren Sie  
Ihren Gästen



COGNAC MARTELL

Sein Feuer,  
seine Rasse  
begeistern.

Der in der Schweiz  
und in allen Ländern  
am meisten  
verlangte.



Generalvertretung  
für die Schweiz:  
Pierre Fred Navazza, Genf